



Igazgatótanács

## **2010. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS**

CT/CA-044/2009HU

A költségvetést az igazgatótanács 2009. október 28-án fogadta el

### TARTALOM

#### I. BEVEZETÉS

A – ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

B – BEVÉTELEK

C – KIADÁSOK

D – TEVÉKENYSÉGEK

#### II. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – ÖSSZESÍTÉS

#### III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

#### 1. SZ. MELLÉKLET      LÉTSZÁMKIMUTATÁS

## I. BEVEZETÉS

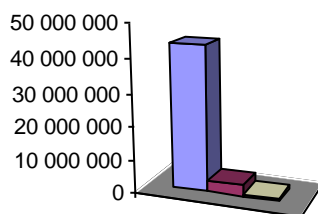
### A. Általános bevezetés

A 2010-es pénzügyi évre szóló költségvetés a következőket foglalja magában:

- a Központ bevételeit, amelyek a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének értelmében az általa nyújtott szolgáltatások ellentételezéseképpen, azon szervek befizetéseiből származnak, amelyek számára a Fordítóközpont munkát végez, valamint azon intézményektől és szervezetektől, amelyekkel kölcsönös munkavégzésről szóló együttműködési megállapodást kötött, beleértve az intézmények közötti tevékenységeket és a közösségi támogatást;
- a Központ címenként strukturált kiadásait. Új költségvetési fejezetek és jogcímek létrehozására került sor, törekedve az átláthatóságra és a kiterjedt ellenőrzésre.
- a Központ kiadásainak tevékenységenkénti eloszlását. Ez az új rész láthatóvá teszi az igazgatótanácsnak bemutatott 2010. évi munkaprogram, az egyes tevékenységekre a Központ stratégiai célkitűzéseinek elérése céljából juttatott erőforrások, és a szokásos költségvetési struktúra közötti összefüggést.

### B. Bevételek

1. A becsült bevétel 48 114 952 euro. Ez az összeg, amely az előzetes költségvetés-tervezethez (APB) képest 8,9 %-kal emelkedett, a következőképpen oszlik meg:



■ Ügynökségek és szervezetek	<b>43 623 952</b>
■ Európai intézmények	<b>3 691 000</b>
■ Egyéb bevételek	<b>800 000</b>

Az összegek euróban szerepelnek.

### 2. Ártáblázat

A 2010-es évre kialakított árlista változatlan marad a 2008-as és 2009-es évihez képest (1,8%-os indexálás nélkül). A jelenlegi árak azonban csak azzal a kifejezett feltétellel tarthatók fent, hogy a 2010-es év bevételei az elvárt szinten maradnak. Ellenkező esetben a Központ fenntartja annak lehetőségét, hogy az év folyamán árai felülvizsgálatára tesz javaslatot.

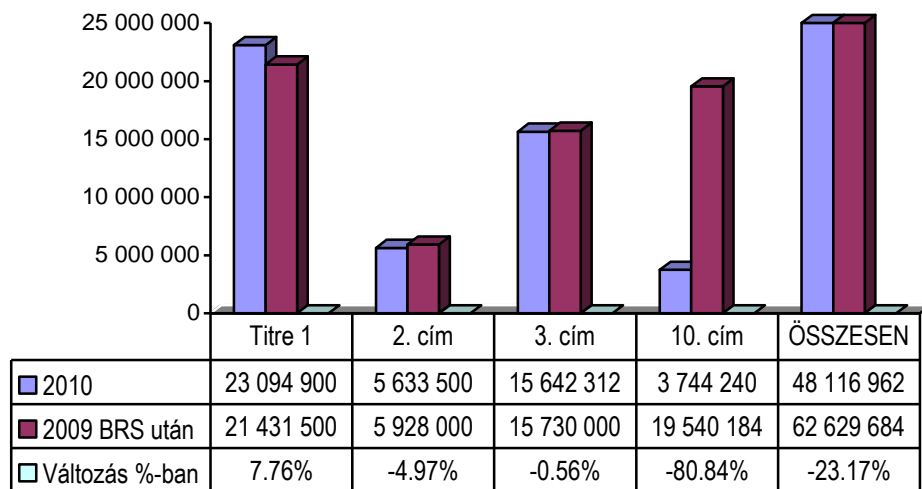
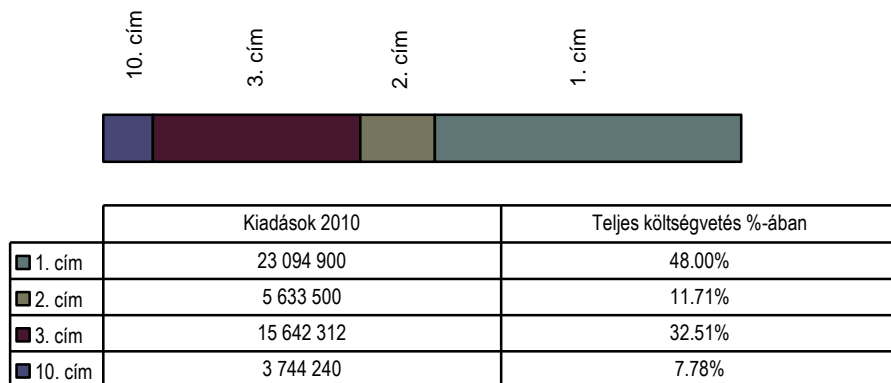
A 2010-es évre vonatkozó ártáblázat a következőképpen alakul:

Termékek	Rendes dokumentumok	Tervezett dokumentumok	Sürgős dokumentumok
Fordítás (oldalankénti ár)	85,00 EUR	63,75 EUR	106,25 EUR
Módosítás (oldalankénti ár)	127,50 EUR	95,63 EUR	159,38 EUR
Revízió (oldalankénti ár)	42,50 EUR	31,88 EUR	53,13 EUR
Védjegyek, formatervezési minták és modellek (oldalankénti ár)	48,00 EUR		
Egyéb szolgáltatások (egységesítés, terminológia stb.)	794 EUR fő/nap		
Kifejezések listája	4,85 EUR kifejezésenként		

### C. Kiadások

A költségvetés „Kiadások” részének címek szerinti összetétele, valamint a költségvetés alakulása a 2009-es év költségvetés-módosításához és pótköltségvetéséhez (BRS) viszonyítva a következő:

Az összegek euróban szerepelnek.



Az **„1. Személyzettel kapcsolatos kiadások” cím esetében** a létszámterv 233 főről 225-re csökkent. A minden évben egyre bonyolultabbá váló jogszabályi háttérhez való jobb alkalmazkodás céljából, és a Központ 3. számú „Kapacitásépítés új ismeretek és kompetenciák megszerzésén keresztül” című stratégiai prioritásának megfelelően, a Központ 2009-ben megvizsgálta a rendelkezésre álló álláshelyeket. Ez lehetővé tette bizonyos álláshelyek besorolásának a megszerzett képesítések tükrében való felülvizsgálatát. Az AST besorolási alapfokozatban nyolc pozíció felfüggesztésére került sor, aminek eredményeképpen az 1100. „Alapilletmények” jogcím esetében csökkent a költségvetési ráfordítás. Ezen kívül az 1120. „A személyzet továbbképzése” jogcímmre vonatkozó előirányzatot növelték, hogy a Központ 2010-ben teljesíteni tudja az erre vonatkozó stratégiai célkitűzést. Másfelől létrehozták az 1310. jogcímet, hogy jobban lehessen ellenőrizni a képzésekkel kapcsolatos kiküldetések költségeit, és ide utalták az 1300. „Kiküldetési, áthelyezési és egyéb járulékos költségek” jogcímmre vonatkozó előirányzatok egy részét.

**A „2. Ingatlan-, tárgyi költségek és egyéb üzemeltetési költség” cím esetében** létrehozták a 26. „Irányító szerv” fejezetet, hogy fokozzák az átláthatóságot és a költségvetés ellenőrzését. Az erre a fejezetre szánt összeg az azelőtt a 2500., 2550. és 2391. jogcímekekre szánt előirányzatok egy részéből származik.

Ami a 2120. „A rendszereket és szoftvereket üzemeltető, kivitelező és karbantartó külső szolgáltatások” jogcímet illeti, az IATE intézményközi projektnek a 3100. jogcímbe való áthelyezése után fennmaradó előirányzatokat növelték, hogy elérjék a „Szervezeti portálra” és a Központ honlapjának átalakítására vonatkozó munkaprogram célkitűzéseit. Ez a célkitűzés közvetlenül a Központ 1. számú, „Szolgáltatásunk kommercializálása és promóciója, valamint ügyfeleink igényeinek kielégítése” stratégiai prioritásával függ össze.

**A „3. Működési költségek” cím esetében** szintén az átláthatóság problémája vezetett ahhoz, hogy az IATE intézményközi projektre szánt 730 000 euro összegű előirányzatot a 21. „Adatfeldolgozás” fejezetből a 31. „Intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások” fejezetbe vitték át.

#### D. A Központ tevékenységei

- **1. tevékenység: FORDÍTÁS**

A Központ fő tevékenységét a nyelvészeti szolgáltatások jelentik, amelyek dokumentumok, közösségi védjegyek, formatervezési minták és modellek fordítását, módosítását, formázását és revízióját foglalják magukban, a szolgáltatás minőségére és határidejére vonatkozó kritériumoknak megfelelően (a Központ 1. számú stratégiai prioritása).

Az e tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatottak száma a humán erőforrás 62, 6%-át teszi ki, és a tevékenység a költségvetés 73, 2%-át emészt fel, mégpedig a 30. fejezetre vonatkozó előirányzatok egészét, és az 1. és 2. címekre vonatkozó előirányzatoknak az e tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított részét. További részletek a Központ 2010. évi munkaprogramjában található.

A fordítási tevékenység mennyiségének becslése, figyelembe véve a 23 hivatalos nyelvet, a következőképpen alakul:

Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	4 706
Európai Képzési Alapítvány (ETF)	2 941
A Kábítószér és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	7 059

Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	38 235
Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	7 424
Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM)	28 565
OHIM védjegyek	495 000
Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	1 529
Európai Rendőrségi Hivatal	18 393
Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (EUROFOUND)	4 118
Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Cedefop)	1 765
Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	6 471
Európai Újjáépítési Ügynökség (EAR)	0
Európai Beruházási Bank	0
Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	10 118
Eurojust	41
Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (EMSA)	4 388
Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	15 294
Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	10 000
Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	2 353
Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	6 118
Európai Unió Tagállamainak Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	4 118
Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	14 353
Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (EACI)	706
Európai Rendőrakadémia	1 200
Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség (EAHC)	1 235
Európai GNSS Ellenőrzési Hatóság (GSA)	353
Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	176
Európai Vegyi anyag-ügynökség (ECHA)	37 944
Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (CFCA)	588
Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	2 353
Európai Unió Műholdközpontja (EUSC)	6
Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala (TEN-TEA)	1 145
Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	0
Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERC)	0
Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	0
Tiszta Égbolt közös vállalkozás (CSJU)	0
Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	0
Európai Bizottság – Foglalkoztatási Főigazgatóság	28 235
Európai Parlament	0
Az Európai Unió Tanácsa	824
Európai Számvevőszék	1 176
Európai Unió – Régiók Bizottsága	0
Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	0
Európai Közösségek Bírósága	0
Európai Központi Bank	588
Európai ombudsman	4 353
<b>Oldal összesen</b>	<b>763 870</b>

A 2010-es pénzügyi évre összesen 763 870 oldal lefordítását vették tervbe, ami enyhe, 2,6 %-os növekedést jelent a 2009-es évre vonatkozó költségvetésben található legutóbbi előirányzathoz képest.

	2010	2009 (BRS)	%
A tervbe vett oldalak összesen	763 870	744 722	+ 2,6 %
Az összes kifizetett fordítási, terminológiai és kifejezéslistákkal kapcsolatos munka	46 613 952	45 472 300	+2,5 %

- 2. tevékenység: ADMINISZTRATÍV ÉS MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A Központnak mint független közösségi szervnek adminisztratív és műszaki támogatást kell megvalósítania a humán erőforrások, a közbeszerzések, egy pontos és megbízható könyvvezetés, az infrastruktúra és a logisztika, és különösen a fő működési tevékenységekkel kapcsolatban igénybe vett segítség vonatkozásában.

A Központ az adminisztratív és műszaki támogatással kapcsolatos tevékenységét illetően a Központ humán erőforrásának 26,8 %-át veszi igénybe, és teljes költségvetésének 18,1%-át használja fel, amely az 1. és 2. címekre vonatkozó előirányzatoknak az e tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított része. További részletek a Központ 2010. évi munkaprogramjában található.

- 3. tevékenység: PROMÓCIÓS TEVÉKENYSÉGEK

Ennek a tevékenységnek az a célja, hogy az ügyfelekkel és a Központ egyéb partnereivel való kommunikáció útján támogassa a Központot és a fordítás folyamatát. Ez a Központ második küldetéséhez is kapcsolódik, amely az intézményközi együttműködésben való részvételt jelenti a források racionalizálásához és a közösségi fordítás területén lévő folyamatok harmonizálásához való hozzájáruláson keresztül.

Az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatottak száma a humán erőforrás 2,9%-át teszi ki, és a tevékenység a költségvetés 3,5%-át emészt fel, mégpedig a 31. fejezetre vonatkozó előirányzatok egészét, és az 1. és 2. címekre vonatkozó előirányzatoknak az ezen tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított részét. További részletek a Központ 2010. évi munkaprogramjában található.

- 4. tevékenység: VEZETÉS ÉS FELÜGYELET

A Központ vezetésének figyelembe kell vennie az EU szerveire és intézményeire vonatkozó személyzeti szabályzatot és pénzügyi szabályzatokat, és biztosítania kell intézkedéseinek megbízhatóságát, jogszerűségét és szabályszerűségét, valamint belső vizsgálata normáinak hatékonyságát, éppúgy, mint összességben a minőséget.

Az e tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatottak száma a humán erőforrás 7,7 %-át teszi ki, és a tevékenység a költségvetés 5,2 %-át emészt fel, amely az 1. és 2. címekre vonatkozó előirányzatoknak az e tevékenységgel kapcsolatban foglalkoztatott humán erőforrás aránya alapján számított része. További részletek a Központ 2010. évi munkaprogramjában található.

V. BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK KIMUTATÁSA – ÖSSZEFOGLALÓ TÁBLÁZAT

Cím	Címsor	2010. évi költségvetés-tervezet	2009. évi költségvetés BRS után	2008-as teljesítés (EUR)
	<b>BEVÉTELEK</b>			
1	BEVÉTEL SZERVEZETEK ÉS SZERVEK ÁTUTALÁSAI	43 623 952	44 111 000	43 812 431
2	TÁMOGATÁS A BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL	p. m.	p. m.	—
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	3 691 000	1 964 300	1 686 648
4	EGYÉB BEVÉTELEK	800 000	800 000	1 727 197
5	ELŐZŐ ÉV TÖBBLETE	p. m.	26 735 838	12 805 080
6	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK	p. m.	- 10 981 454	p. m.
	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>60 031 356</b>
	<b>KIADÁSOK</b>			
1	SZEMÉLYZETTEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	23 094 900	21 431 500	16 086 253
2	INGATLAN-, TÁRGYI KÖLTSÉGEK ÉS EGYÉB ÜZEMELTETÉSI KÖLTSÉGEK	5 633 500	5 928 000	3 671 056
3	MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	15 642 312	15 730 000	13 538 209
10	CÉLTARTALÉKOK	3 744 240	19 540 184	—
	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>33 295 518</b>

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009. évi kölségvetés: BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
<b>1</b>	<b>Az ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK</b>			
10	AZ ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK			
<b>1 0 0</b>	<b>Az ügynökségektől, hivataloktól, intézményektől és szervektől származó bevételek</b>			
1 0 0 0	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	400 000	400 000	858 801
1 0 0 1	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	250 000	300 000	311 788
1 0 0 2	A Kábítószer és Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	600 000	550 000	714 979
1 0 0 3	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 250 000	2 691 900	2 863 378
1 0 0 4	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	631 012	720 800	662 862
1 0 0 5	Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (OHIM)	2 428 000	4 400 000	1 807 300
1 0 0 6	OHIM védjegyek	23 760 000	23 107 500	25 044 231
1 0 0 7	Közösségi Növényfajta-Hivatal (CPVO)	130 000	130 000	119 018
1 0 0 8	Európai Rendőrségi Hivatal	1 563 400	1 880 500	2 255 399
1 0 0 9	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (EUROFOUND)	350 000	750 000	319 935
	<i>1 0 0. cikk összesen</i>	33 362 412	34 930 700	34 957 692
<b>1 0 1</b>				
1 0 1 0	Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (Cedefop)	150 000	250 000	785 089
1 0 1 2	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	550 000	850 000	645 934
1 0 1 3	Európai Újjáépítési Ügynökség (EAR)	0	p.m.	6 128
1 0 1 4	Európai Beruházási Bank	p.m.	19 400	3 241



III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1	
10	
<b>100</b>	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
<b>101</b>	
1010	
1012	
1013	
1014	

### III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009. évi kölségvetés: BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1 0 1 5	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	860 000	630 000	664 337
1 0 1 6	Eurojust	3 500	3 500	3 925
1 0 1 7	Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (EMSA)	373 000	320 000	287 359
1 0 1 8	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	1 300 000	800 000	1 261 138
1 0 1 9	Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	850 000	995 000	275 652
	<i>1 0 1. cikk összesen</i>	4 086 500	3 867 900	3 932 802
<b>1 0 2</b>				
1 0 2 0	Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	200 000	197 100	317 879
1 0 2 1	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	520 000	261 300	328 066
1 0 2 2	Európai Unió Tagállamainak Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	350 000	190 000	386 020
1 0 2 3	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	1 220 000	1 200 000	806 679
1 0 2 4	Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (EACI)	60 000	60 000	24 770
1 0 2 5	Európai Rendőrakadémia	102 000	50 000	72 930
1 0 2 6	Egészség- és Fogyasztóügyi Végrehajtó Ügynökség (EAHC)	105 000	160 000	4 463
1 0 2 7	Európai GNSS Ellenőrzési Hatóság (GSA)	30 000	8 000	7 140
1 0 2 8	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	15 000	9 000	8 533
1 0 2 9	Európai Vegyianyag Ügynökség (ECHA)	3 225 240	2 934 500	2 902 737
	<i>1 0 2. cikk összesen</i>	5 827 240	5 069 900	4 859 217
<b>1 0 3</b>				
1 0 3 0	Közösségi Halászati Ellenőrző Hivatal (CFCA)	50 000	60 000	51 585

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
<b>102</b>	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	
1029	
<b>103</b>	

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009. évi kölségvetés: BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1 0 3 1	Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozást (F4E)	200 000	100 000	10 370
1 0 3 2	Európai Unió Műholdközpontja (EUSC)	500	500	765
1 0 3 3	Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Hivatala (TEN-T EA)	97 300	6 300	p.m.
1 0 3 4	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	p.m.	66 800	p.m.
1 0 3 5	Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERC)	p.m.	6 200	
1 0 3 6	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	p.m.	2 700	
1 0 3 7	Tiszta Égbolt közös vállalkozás (CSJU)	p.m.	p.m.	
1 0 3 8	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	p.m.	p.m.	
	<i>1 0 3. cikk összesen</i>	347 800	242 500	62 720
	<b>10. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>43 623 952</b>	<b>44 111 000</b>	<b>43 812 431</b>
	<b>1. cím összesen</b>	<b>43 623 952</b>	<b>44 111 000</b>	<b>43 812 431</b>
<b>2</b>	<b>TÁMOGATÁS A BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL</b>			
2 0	TÁMOGATÁS A BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL			
<b>2 0 0</b>	<b>Támogatás a Bizottság részéről</b>			
2 0 0 0	Támogatás a Bizottság részéről		p.m.	
	<b>2 0. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>2. cím összesen</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	
<b>3</b>	<b>INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS</b>			
3 0	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS			
<b>3 0 0</b>	<b>Intézményközi együttműködés</b>			
3 0 0 0	Európai Bizottság – Foglalkoztatási Főigazgatóság	2 400 000	799 000	268 402

## III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

<b>Cím Fejezet Cikk Jogcím</b>	<b>Megjegyzések</b>
2	
20	
200	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
2000	
3	
30	
300	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
3000	

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009. évi kölségvetés: BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
3 0 0 1	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (CITI)	p.m.	p.m.	
3 0 0 2	Az intézményközi projektek kezelése	701 000	603 000	499 822
3 0 0 3	Európai Parlament	p.m.	p.m.	164 956
3 0 0 4	Európai Unió Tanácsa	70 000	65 600	67 231
3 0 0 5	Európai Számvevőszék	100 000	120 000	159 074
3 0 0 6	Európai Unió – Régiók Bizottsága	p.m.	p.m.	13 782
3 0 0 7	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	19 331
3 0 0 8	Európai Közösségek Bírósága	p.m.	3 700	45 760
3 0 0 9	Hozzájárulás a közösségi programokhoz	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>3 0 0. cikk összesen</i>	3 271 000	1 591 300	1 238 357
<b>3 0 1</b>				
3 0 1 0	Európai Központi Bank	50 000	35 000	27 576
3 0 1 1	Európai ombudsman	370 000	338 000	420 714
	<i>3 0 1. cikk összesen</i>	420 000	373 000	448 291
	<b>3 0. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>3 691 000</b>	<b>1 964 300</b>	<b>1 686 648</b>
	<b>3. cím összesen</b>	<b>3 691 000</b>	<b>1 964 300</b>	<b>1 686 648</b>
<b>4</b>	<b>EGYÉB BEVÉTELEK</b>			
4 0	EGYÉB BEVÉTELEK			
<b>4 0 0</b>	<b>Banki kamatok</b>			
4 0 0 0	Banki kamatok	800 000	800 000	1 580 984
	<i>4 0 0. cikk összesen</i>	800 000	800 000	1 580 984

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	A Központ közösségi programokhoz nyújtott hozzájárulásából származó bevétel.
<b>3 0 1</b>	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
<b>4</b>	
4 0	
<b>4 0 0</b>	A Központ bankszámláira érkező kamatok e cikkben szerepelnek.
4 0 0 0	

III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009. évi kölségvetés: BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
<b>4 0 1</b>	<b>Egyéb visszatérítések</b>			
4 0 1 0	Egyéb visszatérítések		p.m.	146 213
	<i>4 0 1. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	146 213
	<b>4 0. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>	<b>1 727 197</b>
	<b>4. cím összesen</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>	<b>1 727 197</b>
<b>5</b>	<b>ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉV TÖBBLETE</b>			
5 0	ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉV TÖBBLETE			
<b>5 0 0</b>	<b>Az előző év többlete</b>			
5 0 0 0	Az előző év többlete		26 735 838	12 805 080
	<i>5 0 0. cikk összesen</i>	p.m.	26 735 838	12 805 080
	<b>5 0. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>p.m.</b>	<b>26 735 838</b>	<b>12 805 080</b>
	<b>5. cím összesen</b>	<b>p.m.</b>	<b>26 735 838</b>	<b>12 805 080</b>
<b>6</b>	<b>VISSZATÉRÍTÉS AZ ÜGYFELEKNEK</b>			
6 0	VISSZATÉRÍTÉS AZ ÜGYFELEKNEK			
<b>6 0 0</b>	<b>Visszatérítés az ügyfeleknek</b>			
6 0 0 0	Visszatérítés az ügyfeleknek		-10 981 454	
	<i>6 0 0. cikk összesen</i>	0	-10 981 454	—
	<b>6 0. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>-10 981 454</b>	<b>—</b>
	<b>6. cím összesen</b>	<b>0</b>	<b>-10 981 454</b>	<b>p.m.</b>
	<b>MINDÖSSZESEN</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>60 031 356</b>



III. BEVÉTELEK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
<b>4 0 1</b>	E cikk az egyéb visszatérítésekkel foglalkozik ( magán telefonbeszélgetések stb.)
4 0 1 0	
<b>5</b>	
5 0	
<b>5 0 0</b>	
5 0 0 0	Az előző év többlete. A Fordítóközpont 2003. december 22-i költségvetési rendeletének 16. cikke.
<b>6</b>	
6 0	
<b>6 0 0</b>	
6 0 0 0	Az előző évi többlet eredményeképpen keletkezett tartozások visszatérítése.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1	<b>SZEMÉLYZETTEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK</b>			
11	<b>AKTÍV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ SZEMÉLYZET</b>			
<b>110</b>	<b><i>Aktív állományban lévő személyzet</i></b>			
1100	Alapfizetések	15 180 000	14 397 000	10 910 101
1101	Családi juttatások	1 750 000	1 370 000	933 503
1102	Külföldi munkavégzéshez és tartózkodáshoz kapcsolódó juttatások	2 270 000	2 149 000	1 742 454
1103	Titkársági juttatások	38 000	44 000	38 418
	<i>110. cikk összesen</i>	19 238 000	17 960 000	13 624 476
<b>111</b>	<b><i>Kisegítő és helyi alkalmazottak</i></b>			
1110	Kisegítő személyzet	p.m.	p.m.	2 006
1111	Kisegítő tolmácsok	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Helyi alkalmazottak	p.m.	p.m.	p.m.

#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1	
11	
<b>110</b>	
1100	<p>Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 62. és 66. cikkei.</p> <p>Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.</p> <p>Létszámkimutatás – 2010: 225 fő.</p>
1101	<p>Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 62., 67. és 68. cikkei, valamint a VII. melléklete 1. szakasza.</p> <p>Ez az előirányzat a háztartási juttatás, az eltartott gyermek után járó és oktatási támogatások fedezésére szolgál az állandó tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak számára. Előirányzat a 2009. évi eredeti költségvetésben: 1 570 000 EUR.</p>
1102	<p>Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 62., 69. cikkei, valamint a VII. melléklet 4. cikke.</p> <p>Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.</p>
1103	<p>Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése.</p> <p>Az előirányzat az AST kategóriába tartozó azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak fizetett titkársági juttatások fedezésére szolgál, akiket gyors- és gépiróként, telexkezelőként, szedőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatnak, és akik erre a 2004. május 1-je előtti hónapban jogosultak voltak.</p>
<b>111</b>	
1110	<p>Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 3. cikke és III. címe.</p> <p>Ez az előirányzat a kisegítő személyzet javadalmazásának (beleértve a túlórákat), és a munkáltató velük kapcsolatos társadalombiztosítási juttatásaihoz történő hozzájárulásainak fedezésére szolgál.</p>
1111	<p>Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 3. cikke és III. címe.</p> <p>Ez az előirányzat kizárólag akkor kerül felhasználásra, ha a „Közös Tolmács- és Konferenciaszolgálat „ (SCIC) nem tudja biztosítani a Központ által igényelt erőforrásokat a Központ igazgatóságának ülési alkalmával.</p>
1112	<p>Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 4. cikke és V. címe.</p> <p>Ez az előirányzat a kisegítő személyzet javadalmazásának (beleértve a túlórákat) és a munkáltató velük kapcsolatos társadalombiztosítási juttatásaihoz történő hozzájárulásainak fedezésére szolgál.</p>

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1113	Gyakornokok	32 000	2 000	p.m.
1115	Szerződéses alkalmazottak	961 500	985 000	708 585
	<i>111. cikk összesen</i>	993 500	987 000	710 591
<b>112</b>	<b>A személyzet továbbképzése</b>			
1120	A személyzet továbbképzése	320 000	259 000	158 266
	<i>112. cikk összesen</i>	320 000	259 000	158 266
<b>113</b>	<b>Munkaadói hozzájárulás a társadalombiztosításhoz</b>			
1130	Betegségbiztosítás	520 000	491 000	389 198
1131	Balesetek és foglalkozási betegségek kockázata elleni biztosítás	133 000	125 000	80 812
1132	Munkanélküliség elleni biztosítás	165 000	151 400	104 499
1133	Nyugdíjjogosultság vagy nyugdíjjogosultság megőrzése	p.m.	p.m.	p.m.
1134	A közösségi nyugdíjrendszerhez való hozzájárulás	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>113. cikk összesen</i>	818 000	767 400	574 510
<b>114</b>	<b>Egyéb támogatások és juttatások</b>			

#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1113	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások, például az egyetemekkel való kapcsolatkiépítés fedezésére szolgál. 8 gyakornokkal kapcsolatos kiadások 4 hónapon keresztül.
1115	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 3bis cikke és IV. címe.
<b>112</b>	
1120	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 24bis cikke. Az e jogcím alá tartozó előirányzatok növekedése az új alkalmazottak 2009 végén/ 2010 elején történő felvételének, valamint a Központ 3. számú stratégiai prioritásai végrehajtásának köszönhető, amelynek címe: „Kapacitásépítés új ismeretek és kompetenciák megszerzésén keresztül”.
<b>113</b>	
1130	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 72. cikke.. Az Európai Közösségek tisztviselőinek betegségbiztosítási szabályai. Ezt az előirányzatot a munkaadói hozzájárulás (az alapilletmény 3,4 %-ka) fedezésére szánják; az alkalmazotti hozzájárulás az alapilletmény 1, 7%-ára emelkedik.
1131	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 73. cikke, és VIII. mellékletének 15. cikke. Ezt az előirányzatot a munkaadó balesetek és foglalkozási betegségek kockázata elleni biztosításhoz való hozzájárulás fedezésére szánják (az alapilletmény 0,77%-a). 2 %-os járulékot alkalmaznak az így számított előirányzatok esetében (0,7854 %) a biztosító be nem avatkozása esetén felmerülő kaidások fedezésére (Személyzeti szabályzat 73. cikke).
1132	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 28bis cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliség elleni biztosításának fedezésére szolgál. Alkalmazott arány: az alapilletmény 0,81%-a.
1133	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, és különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak javára a Központ által a nyugdíjjogosultság vagy a nyugdíjjogosultság származási országban való megőrzésére tekintettel fizetett juttatások fedezésére szolgál.
1134	Ez az előirányzat a Központ közösségi nyugdíjrendszerhez való munkaadói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
<b>114</b>	

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1140	Szülési juttatás és halál esetére szóló támogatás	2 000	2 000	p.m.
1141	Az éves szabadsággal járó utazási költségek	326 000	222 000	166 298
1143	Átalányjuttatások reprezentációs célra	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>114. cikk összesen</i>	328 000	224 000	166 298
<b>115</b>	<b><i>Túlórák</i></b>			
1150	Túlórák	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>115. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>117</b>	<b><i>Kiegészítő szolgáltatások</i></b>			
1171	Külsős tolmácsok és konferenciaszervezők	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Közvetített ideiglenes személyzet	320 000	293 000	144 804
	<i>117. cikk összesen</i>	320 000	293 000	144 804
<b>118</b>	<b><i>A munkaerő-felvétellel és a személyzet áthelyezésével kapcsolatos különféle kiadások</i></b>			
1180	A munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	65 000	80 000	66 000

#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1140	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat a következők fedezésére szolgál: — szülési juttatás az alkalmazott 10 gyermeke számára, ha a tartózkodási hely országában nem jár ilyen típusú segély — tisztviselő halála esetén az elhalálozás hónapját követő harmadik hónap végéig az elhunyt személy teljes díjazása, valamint a testnek az elhunyt származási helyéig való szállításának díja. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat a 1100. jogcímből utalják.
1141	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak alkalmazási helye és származási helye közötti utazása költségeinek átalánydíjas fizetését. A számítás alapja: 225 fő + 25 AC (és családjaik).
1143	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
<b>115</b>	
1150	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál tisztviselők, valamint az AST kategóriájú kisegítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
<b>117</b>	
1171	Szabadúszó tolmácsok díjazása, akiket a Központ olyan, soron kívüli konferenciákra vesz fel, amelyek esetében a Bizottság nem tud tolmácsokat a rendelkezésére bocsátani. A díjazás az illetményen kívül magában foglal egy élet- és betegség-, ill. balesetbiztosítási rendszerhez való hozzájárulást azon szabadúszó fordítók esetében, akiknek székhelye nem azonos alkalmazásuk helyével, továbbá magában foglalja az utazási költségeket, és az utazási átalányjuttatás kifizetését.
1175	Ez az előirányzat a közvetített ideiglenes személyzet foglalkoztatásának fedezésére szolgál.
<b>118</b>	
1180	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 27., 31. és 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvétellel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1181	Utazási költségek	17 500	17 000	4 050
1182	Beilleszkedési, újrabeilleszkedési és áthelyezési támogatás	180 000	165 100	86 748
1183	Költözési költségek	39 000	32 000	12 159
1184	Napidíj	276 000	161 000	111 445
	<i>118. cikk összesen</i>	577 500	455 100	280 402
<b>119</b>	<b>Korrektíós együttthatók és az illetmények kiigazítása</b>			
1190	Korrektíós együttthatók	900	13 000	15 267
	<i>119. cikk összesen</i>	900	13 000	15 267
	<b>11. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>22 595 900</b>	<b>20 958 500</b>	<b>15 674 614</b>
<b>13</b>	<b>KIKÜLDETÉSEK ÉS ÁTHELYEZÉSEK</b>			
<b>130</b>	<i>Kiküldetések és áthelyezések</i>			
1300	Kiküldetési, áthelyezési és egyéb járulékos költségek	90 000	130 000	120 000



#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1181	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és alkalmazottak (beleértve a családtagokat is) számára a szolgálat kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő utazási költségek fedezésére szolgál.
1182	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1183	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1184	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (idetartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket. A 2009-re előirányzott összeg 290 000 euro volt, amelyet lefelé módosítottak a 2009-es költségvetés-módosításban és pótköltségvetésben, mivel nem került felhasználásra. A 2010-re előirányzott összeget pedig úgy számítják ki, hogy az fedezze a 2009 végén és 2010 elején felvételre kerülő alkalmazottak szükségleteit.
<b>119</b>	
1190	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak díjazására és túlóráira alkalmazandó bércorrekciók együtthatókkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
13	
<b>130</b>	
1300	Ez az előirányzat az alkalmazottak közlekedési költségeinek, a kiküldetési napi díjaknak és járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a szolgálat érdekében kerül sor, összhangban az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával. 2010-ben a Luxemburgon kívül sorra kerülő képzésekkel kapcsolatos kiküldetési díjakra vonatkozó előirányzat külön, az 1310. jogcímben szerepel.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
1310	Képzésekkel kapcsolatos kiküldetési díjak	60 000	-	-
	130. cikk összesen	150 000	130 000	120 000
	<b>13. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>150 000</b>	<b>130 000</b>	<b>120 000</b>
<b>14</b>	<b>SZOCIÁLIS ÉS ORVOSI INFRASTRUKTÚRA</b>			
<b>140</b>	<i>Szociális és orvosi infrastruktúra</i>			
1400	Éttermek és étkezdék	42 000	40 000	40 409
	140. cikk összesen	42 000	40 000	40 409
<b>141</b>	<b>Orvosi szolgálat</b>			
1410	Orvosi szolgálat	26 000	29 000	21 264
	141. cikk összesen	26 000	29 000	21 264
<b>142</b>	<b>Egyéb beavatkozások</b>			
1420	Egyéb beavatkozások	145 000	139 000	109 125
1421	Társadalmi kapcsolatok	26 000	26 000	20 507
	142. cikk összesen	171 000	165 000	129 632
	<b>14. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>239 000</b>	<b>234 000</b>	<b>191 305</b>
<b>15</b>	<b>MOBILITÁS</b>			
<b>152</b>	<i>Mobilitás</i>			
1520	A személyzet mobilitása	p.m.	p.m.	p.m.
1521	A Központ ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányított tisztviselői	p.m.	p.m.	p.m.
	152. cikk összesen	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>15. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
1310	2010-ben létrehozott új jogcím a képzések tényleges költségeinek jobb nyomon követhetősége érdekében.
14	
<b>140</b>	
1400	Ez az előirányzat az éttermek és étkezdék működési költségeinek, mégpedig a létesítmények karbantartására vonatkozó szerződéseknek, a berendezések beszerzésének stb. fedezésére szolgál.
<b>141</b>	
1410	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, és különösen annak 59. cikke, és II. mellékletének 8. cikke.
<b>142</b>	
1420	Részvétel a társasági események bizottságában
1421	Ez az előirányzat a különböző nemzetiséghez tartozó alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, a munkatársak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
15	
<b>152</b>	
1520	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Központ tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
1521	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Központ tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
16	<b>SZOCIÁLIS SZOLGÁLAT</b>			
<b>160</b>	<i>Szociális szolgálat</i>			
1600	Rendkívüli segélyek	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>160. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>162</b>	<b>Egyéb beavatkozások</b>			
1620	Egyéb beavatkozások	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>162. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>163</b>	<b>Gyermekközpont</b>			
1630	Gyermekközpont	99 000	98 000	99 000
	<i>163. cikk összesen</i>	99 000	98 000	99 000
<b>164</b>	<b>Kiegészítő segély fogyatékkal élőknek</b>			
1640	Kiegészítő segély fogyatékkal élőknek	4 000	4 000	p.m.
	<i>164. cikk összesen</i>	4 000	4 000	p.m.
	<b>16. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>103 000</b>	<b>102 000</b>	<b>99 000</b>
17	<b>FOGADÁSOK ÉS REPEREZENTÁCIÓ</b>			
<b>170</b>	<i>Fogadások és reprezentáció</i>			
1700	Fogadási és reprezentációs költségek	7 000	7 000	1 334
	<i>170. cikk összesen</i>	7 000	7 000	1 334
	<b>17. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>7 000</b>	<b>7 000</b>	<b>1 334</b>
19	<b>NYUGDÍJAK</b>			
<b>190</b>	<i>Nyugdíjak</i>			
1900	Nyugdíjak és kilépési támogatások	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>190. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
16	
<b>160</b>	
1600	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható készpénzben nyújtott támogatást.
<b>162</b>	
1620	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, illetve a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
<b>163</b>	
1630	Ez az előirányzat azoknak a költségeknek a fedezésére szolgál, amelyekkel a Központ hozzájárul a gyermekgondozáshoz a Központ munkatársai esetében az olyan bölcsődékben történő elhelyezéshez, amelyeket nem a Bizottság tart fenn.
<b>164</b>	
1640	Ez az előirányzat fedezi azokat a visszatérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékosból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadásokra fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
17	
<b>170</b>	
1700	Ez az előirányzat a fogadási és reprezentációs költségek, valamint különféle fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
19	
<b>190</b>	
1900	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
	<b>19. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>1. cím összesen</b>	<b>23 094 900</b>	<b>21 431 500</b>	<b>16 086 253</b>
<b>2</b>	<b>INGATLAN-, TÁRGYI KÖLTSÉGEK ÉS EGYÉB ÜZEMELTETÉSI KÖLTSÉGEK</b>			
20	<b>INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK</b>			
<b>200</b>	<b>INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK</b>			
2000	Épületek bérlése és járulékos költségek	1 340 000	1 361 000	963 697
	<i>200. cikk összesen</i>	1 340 000	1 361 000	963 697
<b>201</b>	<b>Biztosítások</b>			
2010	Biztosítások	8 000	18 000	8 394
	<i>201. cikk összesen</i>	8 000	18 000	8 394
<b>202</b>	<b>Víz, gáz, elektromos áram és fűtés</b>			
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	3 000	p.m.	p.m.
	<i>202. cikk összesen</i>	3 000	p.m.	p.m.
<b>203</b>	<b>Takarítás és karbantartás</b>			
2030	Takarítás és karbantartás	120 000	125 000	104 182
	<i>203. cikk összesen</i>	120 000	125 000	104 182
<b>204</b>	<b>Helyiségek berendezése</b>			
2040	Helyiségek berendezése	20 000	10 000	105 710
	<i>204. cikk összesen</i>	20 000	10 000	105 710
<b>205</b>	<b>Az épületek biztonsága és felügyelete</b>			

#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
2	
20	
200	
2000	Ez az előirányzat a Központ által elfoglalt épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
201	
2010	Ez az előirányzat a Központ által elfoglalt épületek vagy épületrészek biztosítási részleteinek fedezésére szolgál.
202	
2020	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál.
203	
2030	Ez az előirányzat a takarítás ( időszakos takarítás, tisztítótermékek vásárlása, mosás, mosoda, száraz vegytisztítás, stb.) költségeinek, a műszaki felszerelések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók, stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségének a fedezésére szolgál.
204	
2040	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait.
205	

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
2050	Az épületek biztonsága és felügyelete	56 000	70 000	93 054
	<i>205. cikk összesen</i>	56 000	70 000	93 054
<b>206</b>	<b><i>Ingatlanvásárlás</i></b>			
2060	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>206. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>208</b>	<b><i>Egy épület beszerzésével vagy felépítésével kapcsolatos előzetes költségek</i></b>			
2080	Egy épület beszerzésével vagy felépítésével kapcsolatos előzetes költségek	6 000	5 000	1 533
	<i>208. cikk összesen</i>	6 000	5 000	1 533
<b>209</b>	<b><i>Egyéb kiadások</i></b>			
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>209. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>20. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>1 553 000</b>	<b>1 589 000</b>	<b>1 276 571</b>
21	<b>ADATFELDOLGOZÁS</b>			
<b>210</b>	<b><i>Adatfeldolgozás</i></b>			
2100	Berendezések és szoftverek beszerzése, megmunkálása, szervizelése és karbantartása	1 620 000	1 900 000	1 026 242
	<i>210. cikk összesen</i>	1 620 000	1 900 000	1 026 242
<b>212</b>				
2120	A rendszereket és szoftvereket üzemeltető, kivitelező és karbantartó külső szolgáltatások	1 340 000	1 400 000	650 301



#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
2050	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és felügyeletével kapcsolatos különféle kiadások fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületek felügyeletére vonatkozó, a tűzvédelmi berendezések bérlésével és feltöltésével, a tűzoltó berendezések vásárlásával és karbantartásával, az önkéntes tűzoltóként tevékenykedő tisztviselők számára szükséges berendezések cseréjével kapcsolatos szerződésekre, továbbá a szabályzatok szerinti ellenőrzés végrehajtásával kapcsolatban felmerülő költségek fedezését célozza.
<b>206</b>	
2060	Ez az előirányzat egy olyan épület megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Központ székhelyül szolgálhat.
<b>208</b>	
2080	Ez az előirányzat egy ingatlanszakértői beszámoló költségeinek fedezésére szolgál (egy heti konzultáció, keretszerződéses ár).
<b>209</b>	
2090	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amilyenek például a szolgáltatásokon kívüli üzemeltetési költségek (víz, gáz, elektromos áram), a karbantartás, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
21	
<b>210</b>	
2100	Ez az előirányzat az számítógépes harvderek bérlési vagy beszerzési költségei, valamint a szoftver-fejlesztési és a szoftver- / szoftvercsomag-karbantartási költségek és az adatfeldolgozás folyó költségeinek stb. fedezésére szolgál. 2010-ben az IATE intézményközi együttműködési projekttel kapcsolatos, 290 000 euro összegű kiadások átkerülnek a 3100. jogcímbe.
<b>212</b>	
2120	Ez az előirányzat a külső üzemeltetők (üzemeltetők, működtető, mérnöki rendszerek, stb.) 2010-ben az IATE intézményközi együttműködési projekttel kapcsolatos, 440 000 euro összegű kiadások átkerülnek a 3100. jogcímbe. Az erre a jogcímre előirányzott összeg emelkedése 2010-ben annak köszönhető, hogy szükség van az informatikai rendszer fejlesztésére Központ 1. számú stratégiai prioritásának végrehajtásához, amelynek címe: "Szolgáltatásunk kommercializálása és promóciója, valamint ügyfeleink igényeinek kielégítése".

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
	<i>212. cikk összesen</i>	1 340 000	1 400 000	650 301
	<b>21. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	2 960 000	3 300 000	1 676 543
<b>22</b>	<b>INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK</b>			
<b>220</b>	<b>Műszaki és elektronikus irodai berendezések</b>			
2200	Új vásárlások	20 000	20 000	9 849
2201	Csere	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Bérlés	5 000	5 000	p.m.
2203	Karbantartás, felhasználás és javítás	3 000	3 000	213
2204	Elektronikus irodai berendezések	7 000	6 000	5 369
	<i>220. cikk összesen</i>	35 000	34 000	15 430
<b>221</b>	<b>Bútorzat</b>			
2210	Új vásárlások	10 000	36 000	65 204
2211	Csere	30 000	p.m.	p.m.
2212	Karbantartás, felhasználás és javítás	2 000	1 500	p.m.
	<i>221. cikk összesen</i>	42 000	37 500	65 204
<b>223</b>	<b>Járművek</b>			
2230	Új járművek vásárlása	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Járműbérlet	24 000	22 000	19 437
2233	Járművek karbantartása, felhasználása és javítása	6 000	5 000	1 951
	<i>223. cikk összesen</i>	30 000	27 000	21 389
<b>225</b>	<b>Dokumentációs és könyvtári költségek</b>			
2250	Könyvtári állomány, könyvek vásárlása	16 000	16 000	8 355
2251	Különleges könyvtári, dokumentációs és sokszorosító felszerelések	p.m.	p.m.	p.m.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
22	
<b>220</b>	
2200	Ez az előirányzat a dokumentumok tárolását, archiválását, valamint postai kezelést szolgáló berendezések (többek között fénymásológépek, faxkészülékek, lapolvasók stb) beszerzésének fedezésére szolgál.
2201	A berendezések és felszerelések vásárlása ezen előirányzat alapján a pótolandó berendezések és felszerelések leselejtezésétől függ, amit a megállapított eljárási rend szerint kell elvégezni.
2202	Ez az előirányzat fedezi a faxok, fénymásoló gépek és egyéb műszaki berendezések bérletének költségeit.
2203	Ez az előirányzat a felszerelések karbantartási és javítási költségeinek fedezésére szolgál.
2204	Ez az előirányzat fedezi az elektronikus irodai eszközökkel kapcsolatban előre nem látható kiadásokat.
<b>221</b>	
2210	Ez az előirányzat a bútortárolási költségek fedezésére szolgál. Az előirányzatok egy részét a 2211. jogcímbe helyezték át.
2211	Ez az előirányzat a bútortart ergonómiai ellenőrzést követő cseréje költségeinek fedezésére szolgál.
2212	Ez az előirányzat a bútortart karbantartási és javítási költségeinek fedezésére szolgál.
<b>223</b>	
2230	Ez az előirányzat egy hivatalos jármű vásárlására szolgál a Központ részére.
2232	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződések formájában fedezze egy szolgálati jármű bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
<b>225</b>	
2250	Ez az előirányzat a könyvek, dokumentumok és egyéb kiadványok vásárlásának fedezésére szolgál.
2251	Ez az előirányzat a könyvtárak speciális berendezéseinek beszerzési költségeit fedezi.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
2252	Újságok és folyóiratok előfizetése	12 000	10 000	8 257
2253	Szótárak fordítók részére	12 000	9 000	8 473
2254	A könyvtári könyvek bekötése és állaguk megóvása	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>225. cikk összesen</i>	40 000	35 000	25 084
	<b>22. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	147 000	133 500	127 106
<b>23</b>	<b>FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK</b>			
<b>230</b>	<b>Irodaszerek és irodai eszközök</b>			
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	47 000	47 000	36 829
	<i>230. cikk összesen</i>	47 000	47 000	36 829
<b>232</b>	<b>Pénzügyi költségek</b>			
2320	Banki költségek	5 000	5 000	3 242
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>232. cikk összesen</i>	5 000	5 000	3 242
<b>233</b>	<b>Jogi költségek</b>			
2330	Jogi költségek	10 000	8 000	p.m.
	<i>233. cikk összesen</i>	10 000	8 000	p.m.
<b>234</b>	<b>Kártérítés</b>			
2340	Kártérítés	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>234. cikk összesen</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>235</b>	<b>Egyéb működési kiadások</b>			
2350	Egyéb biztosítások	12 500	13 000	13 620

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
2252	Ez az előirányzat az újságok és folyóiratok előfizetési költségének fedezésére szolgál, a Központ saját igényei szerint.
2253	Ez az előirányzat a bútorvásárlási költségek fedezésére szolgál.
2254	Ez az előirányzat a könyvek és folyóiratok állagának megőrzéséhez szükséges könyvkötési és egyéb költségek fedezésére szolgál.
23	
<b>230</b>	
2300	Ez az előirányzat az irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
<b>232</b>	
2320	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségének fedezésére szolgál.
2321	Ez a tétel a Központnak a költségvetés végrehajtása során elszenvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
<b>233</b>	
2330	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
<b>234</b>	
2340	Ez az előirányzat a Központtal szemben polgárjogi felelősségből adódóan támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál.
<b>235</b>	
2350	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, a könyvelő és az előlegszámlák kezelőinek külön biztosítását.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
2352	Belső értekezletek költségei	2 500	2 500	1 302
2353	Osztályok költöztetése	20 000	40 000	10 000
2359	Egyéb kiadások	7 500	7 000	1 869
	<i>235. cikk összesen</i>	42 500	62 500	26 791
<b>239</b>	<b>Intézményközi szolgáltatások</b>			
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	20 000	20 000	p.m.
2391	Tolmácsolás	10 000	60 000	43 952
2392	A Bizottság által nyújtott adminisztratív szolgáltatások	143 000	135 000	101 387
2393	Publikációk	60 000	60 000	40 759
2394	Terjesztés	27 000	27 000	4 721
	<i>239. cikk összesen</i>	260 000	302 000	190 819
	<b>23. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>364 500</b>	<b>424 500</b>	<b>257 680</b>
<b>24</b>	<b>POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS</b>			
<b>240</b>	<b>Postai költségek</b>			
2400	Postai és kézbesítési díjak	44 000	37 000	42 000
	<i>240. cikk összesen</i>	44 000	37 000	42 000
<b>241</b>	<b>Távközlés</b>			
2410	Telefon, távirat, telex, rádió, televízió, valamint előfizetési és távközlési díjak	295 000	280 000	225 052
	<i>241. cikk összesen</i>	295 000	280 000	225 052
	<b>T24. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>339 000</b>	<b>317 000</b>	<b>267 052</b>

#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
2352	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Ez az előirányzat az épületen belüli költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Ez az előirányzat fedezi a külön meg nem határozott működési kiadásokat.
<b>239</b>	
2390	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont részére.
2391	Ez az előirányzat azon tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál, amelyeket a Közösségi intézmények számláznak a Központnak. 2010-től kezdve az igazgatósági ülések tolmácsolásának díjait a 2650. jogcímbe helyezik át, a 2391. jogcímbe előirányzott, a Központ által 2010-ben megrendezendő konferencia tolmácsolási díjaira szánt összeggel együtt.
2392	A Fordítóközpontot létrehozó 2965/94/EK tanácsi rendelet 12. cikke. Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Ez az előirányzat főleg a Fordítóközpont költségvetésének, más közleményeinek kiadása és promóciós tevékenységei során felmerülő költségek fedezésére szolgál.
2394	Ez az előirányzat a "Terjesztés" tevékenységgel járó költségek fedezésére szolgál, nevezetesen promóciós és marketing költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.) valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatás és segítségnyújtás költségei.
24	
<b>240</b>	
2400	Ez az előirányzat a telefon, fax és telefonkonferenciák előfizetési költségeinek, a kommunikációnak, valamint az adattovábbítással és távközlési berendezésekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
<b>241</b>	
2410	Ez az előirányzat a telefon, fax és telefonkonferenciák előfizetési költségeinek, a kommunikációnak, valamint az adattovábbítással és távközlési berendezésekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
25	<b>ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI</b>			
<b>250</b>	<b>Értekezletek költségei</b>			
2500	Értekezletek általában	20 000	30 000	23 308
	<i>250. cikk összesen</i>	20 000	30 000	23 308
<b>255</b>	<b>Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban</b>			
2550	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	25 000	39 000	12 628
	<i>255. cikk összesen</i>	25 000	39 000	12 628
	<b>T25. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>45 000</b>	<b>69 000</b>	<b>35 936</b>
<b>26</b>	<b>A KÖZPONT IRÁNYÍTÓ SZERVE</b>			
260	Értekezletek költségei			
<b>2600</b>	<b>Az igazgatóság ülései</b>	<b>25 000</b>		
2610	Az igazgatóság üléseinek szervezése	30 000		
2650	Tolmácsolás	75 000	-	-
	<i>260. cikk összesen</i>	130 000		
	<b>26. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>130 000</b>		
<b>27</b>	<b>INFORMÁCIÓ: MEGSZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, LÉTREHOZÁS ÉS TERJESZTÉS</b>			
<b>270</b>	<b>Egyes témákra vonatkozó konzultációk, tanulmányok és felmérések</b>			



#### IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
25	
<b>250</b>	
2500	<p>Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók - különösen az igazgatóság és az intézményközi bizottságok tagjai – útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál, üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre való felkérés esetén. Szintén fedezi az értekezletek tartásával kapcsolatos költségeket, amennyiben a létező infrastruktúra azokat nem fedezi.</p> <p>2010-től kezdve az igazgatósági tagok utasái költségeit a 2600. jogcímbe helyezik át, a 2500. jogcímbe előirányzott, a Központ által 2010 októberében rendezendő konferencia keretében a szakértőknek fizetett díjakra szánt összeggel együtt.</p>
<b>255</b>	
2550	<p>Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál.</p> <p>2010-től kezdve az igazgatósági ülések megszervezésének költségeit a 2610. jogcímbe helyezik át, a 2510. jogcímbe előirányzott, a Központ által 2010-ben megrendezendő konferencia megszervezésének költségeire szánt összeggel együtt.</p>
260	
<b>2600</b>	<p>Az igazgatósági tagoknak a 2500. jogcimből áthelyezett, utazási és tartózkodási költségei.</p>
2610	<p>Ez az előirányzat az igazgatóság üléseinek szervezésével kapcsolatos, a 2550. jogcimből áthelyezett költségek fedezésére szolgál.</p>
2650	<p>Ez az előirányzat azon tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál, amelyeket az igazgatósági ülések keretében a közösségi intézmények számláznak a Központnak. 2010-ben ezeket az előirányzatokat a 2391. jogcimből helyezik át.</p>
27	
<b>270</b>	

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
2700	Egyes témákra vonatkozó konzultációk, tanulmányok és felmérések	95 000	95 000	30 169
	270. cikk összesen	95 000	95 000	30 169
	<b>27. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>95 000</b>	<b>95 000</b>	<b>30 169</b>
	<b>2. cím összesen</b>	<b>5 633 500</b>	<b>5 928 000</b>	<b>3 671 056</b>
<b>3</b>	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK</b>			
30	<b>KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK</b>			
<b>300</b>	<b>Külső fordítási szolgáltatások</b>			
3000	Külső fordítási szolgáltatások	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	300. cikk összesen	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	<b>30. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>14 879 312</b>	<b>15 710 169</b>	<b>13 528 653</b>
31	<b>INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK</b>			
<b>310</b>	<b>Intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások</b>			
3100	A nyelvészet területét érintő intézményközi együttműködés	763 000	19 831	9 557
	310. cikk összesen	763 000	19 831	9 557
	<b>31. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>763 000</b>	<b>19 831</b>	<b>9 557</b>
	<b>3. cím összesen</b>	<b>15 642 312</b>	<b>15 730 000</b>	<b>13 538 209</b>
<b>10</b>	<b>CÉLTARTALÉKOK</b>			
100	<b>IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK</b>			
<b>1000</b>	<b>Ideiglenes előirányzatok</b>			
10000	Tartalék a munkáltatónak a közösségi nyugdíjalaphoz történő hozzájárulásához	3 309 240	18 343 719	p.m.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
2700	Ez az előirányzat az adminisztratív jellegű, nevezetesen értékelő jelentések elkészítésének területére szakosodott szakértők általi konzultációkhoz, tanulmányokhoz és felmérésekhez kapcsolódó megbízások lehetővé tételére és külső konzulensek díjazásának fedezésére szolgál.
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	
3000	Ez az előirányzat a külső fordítási szolgáltatások, valamint a külső gépirás és adatbeviteli munka költségeinek fedezésére szolgál.
31	
<b>310</b>	
3100	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, melyekről a Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvészet területét érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. Az IATE projekttel kapcsolatos személyzeti és felszerelési kiadásokat a 2100. jogcimből a 2120. jogcímbe vitték át.
<b>10</b>	
100	
<b>1000</b>	
10000	Ez a tartalék egy előzetes előirányzat a munkáltatónak a Közösség nyugdíjalapjához történő hozzájárulásához. Ez az előirányzat ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték az 1134. jogcímbe, összhangban a Központ pénzügyi szabályzatáva. A számítás a Bizottság által közzétett legújabb index alapján történik: Az alapilletmény 21, 8 %-a.

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Címsor	Pénzügyi év 2010 (euro)	2009-ös pénzügyi év BRS 2009/1 (euro)	Pénzügyi év 2008 (euro)
10001	Tartalék ingatlan beszerzéséhez	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Biztonsági tartalék	5 000	p.m.	p.m.
10004	Tartalék az állandó előfinanszírozó alap részére	430 000	1 196 465	p.m.
	<i>1000. cikk összesen</i>	3 744 240	19 540 184	p.m.
	<b>100. FEJEZET ÖSSZESEN</b>	<b>3 744 240</b>	<b>19 540 184</b>	<b>p.m.</b>
	<b>10. cím összesen</b>	<b>3 744 240</b>	<b>19 540 184</b>	<b>p.m.</b>
	<b>MINDÖSSZESEN</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>33 295 518</b>

IV. KIADÁSOK KIMUTATÁSA 2010

Cím Fejezet Cikk Jogcím	Megjegyzések
10001	Ez a tartalék egy előzetes előirányzat egy, a Központ székhelyéül szolgáló épület esetleges megvásárlásához. Ez az előirányzat ideiglenes, és csak akkor használható fel, ha áthelyezték az 2060. jogcímbe, összhangban a Központ pénzügyi szabályzatával.
10002	Biztonsági tartalék
10004	Tartalékalap, melyet a Központ pénzügyi szabályzatának 59. cikkében szereplő állandó előfinanszírozó alap biztosításra érdekében hoztak létre. A pénzügyi rendelet végrehajtásáról szóló rendelet 59. cikke: az állandó alap minimális küszöbe az előirányzat 4/12-ével egyenlő.

Csoport és besorolási fokozat		JOGCÍM					
		2009				2 010	
		2008. 12.31-én betöltött		Jóváhagyott a költségvetés keretén belül		Jóváhagyott a költségvetés keretén belül	
		Állandó	Ideiglenes	Állandó	Ideiglenes	Állandó	Ideiglenes
AD 16	0	0	0	0	0	0	
AD 15	0	1	0	1	0	1	
AD 14	1	0	1	0	1	0	
AD 13	0	0	0	1	0	2	
AD 12	2	3	7	4	8	5	
AD 11	6	8	9	12	10	12	
AD 10	13	6	12	6	10	7	
AD 9	4	11	3	12	3	11	
AD 8	3	6	1	5	1	6	
AD 7	0	12	8	16	8	21	
AD 6	0	28	3	25	3	20	
AD 5	0	11	1	11	1	8	
<b>SZESEN AD</b>	<b>29</b>	<b>86</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	
AST 11	0	0	0	0	0	0	
AST 10	0	0	0	0	0	0	
AST 9	0	1	0	1	0	1	
AST 8	2	0	4	1	5	1	
AST 7	3	3	4	3	4	4	
AST 6	5	4	3	7	3	6	
AST 5	2	4	5	5	4	7	
AST 4	2	9	3	12	3	14	
AST 3	1	17	0	25	0	20	
AST 2	0	8	0	10	0	12	
AST 1	0	13	0	12	0	3	
<b>sszesen AST</b>	<b>15</b>	<b>59</b>	<b>19</b>	<b>76</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	
<b>Összesen</b>	<b>44</b>	<b>145</b>	<b>64</b>	<b>169</b>	<b>64</b>	<b>161</b>	
<b>Összes alkalmazott</b>	<b>189</b>		<b>233</b>		<b>225</b>		